ЯКСТЕРЬ ГАЛСТУК

1 май

Робочсень тевенть кис, ульть анок!

ЯКСТЕРЬ ГАЛСТУК

КРАСНЫЙ ГАЛСТУК

ЖУРНАЛСЬ ЛИСЕНДИ 4-ЦЕ КИЗОСЬ

№№ 5-6
МАЙ--ИЮНЬ
1935 к.

Пионеронь ды школьниконь эрьковонь журнал. Нолдаенза: ВЛКСМ-нь обкомсь, МАССР-нь НКП-сь, ДКО-нь облбюрось

Ответредакторсь *И. ИЛЬКИНОВ.*
Литредакторсь *ПЕТР ЛЕВЧАЕВ.*
Художникьс *МАРЫЖИХИНА.*

ШАБАТНЕНЬ КОЛГА ОД ЗАКОН

АФСОВЕРШЕННОЛЕТНЯЙ ПРЕСТУПНИКНЕ УЛИХТЬ НАКАЗАННАЙХТЬ

Центральнай Исполнительнай Комитетсь и СССР-нь Народнай Комиссаронь Советсь нолдасть од закон шабатнень йоткса преступностть каршес тюремать колга.

Тя законтть коряс афсовершеннолетняйхне, сявомок 12 кизонь возрастста, кит молихть салама, пиксыхть киньгя, али хуть тяряфтихть киньгя шавомс, — тяфтама шабатне улихть судендафт станя жа, кода и оцюфне: судсь теест примай стама жа суровай мерат, кода и взрослай преступникненьди.

Станя-жа суровайста кармайхть судендама классовочуждай сят ломатьтнень, спекулянтттнень, разнай преступникнень, конат использовандакшнесазь шабатнень преступнай эсь тевсост, кошаресазь синь преступлениянь тиема. Нят ломатьтне кармавихть судендакшневма тюрьмав 5 кизода аф кржас.

Пионерскай и школьнай сембе организапиятне должетт сембеньди азондомс Правительствать тя закононц, штоба сонь содалезь сембе шабатне. Сембеда пяк катк ляфтасазь од законтть сят шабатне, кит нинге урмафт аф шумбра, преступнай мяль мархта, катк синь содасазь, што сядлама синь мархтост налхксема аф кармайхть.

Эрек флаг

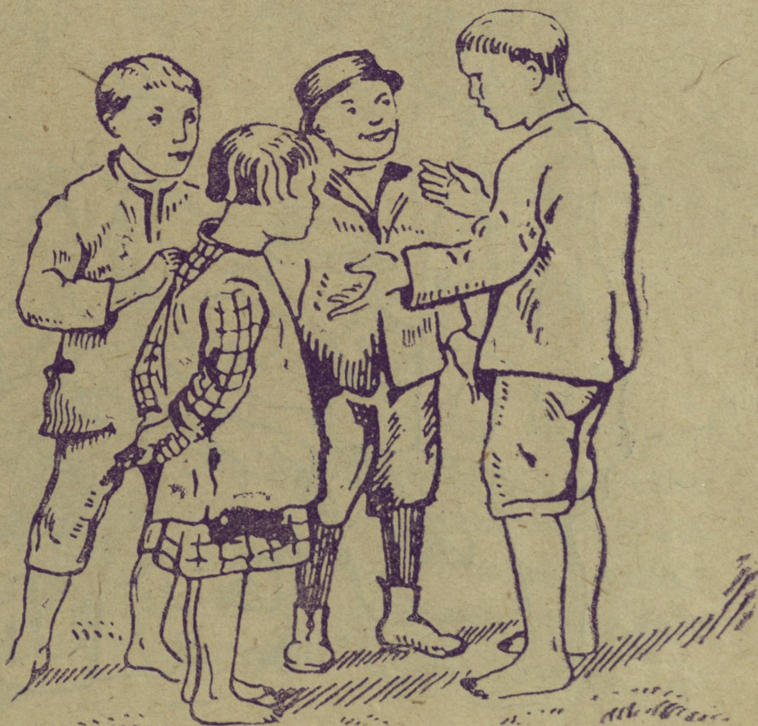
(Бойть „Якстерь курлышка“ книгаста)

Мезь лиссь Васеньце майста, тиезь Митько, Ва-ньчо, Лиля и Сашко. Тинь содасть, кит синь?

Нят колма церанят и фкя стирьня. Теест кефкиень киза; эряйхть синь Болгария масторса, Ботаки йомла веленяса.

Календарьса ащи лопанясь няфнезе апрельть колмоньгеменьце шинц. Ванды ули Васень майсь. Илять сокамста саф алятнень серьгядезь сходу Церькунь крылецть лангста кядензон яфизь ювадьшнесь оцю уса полицейскяйсь:

— Кда ванды киньге кудонц пряс ули кепедьф якстерь флаг, сянь арестовандасаськ и велеста паньтсаськ. Марясть? Ну вов. Тяни срадода...



Полицейскяйть, кулезь аф аньцек оцюфне. Сонь кулхцондозь нинге Лилька Митько, Ванчо да Сашко. Синь кяшсть фкя уженяс и кармасть тошксемя:

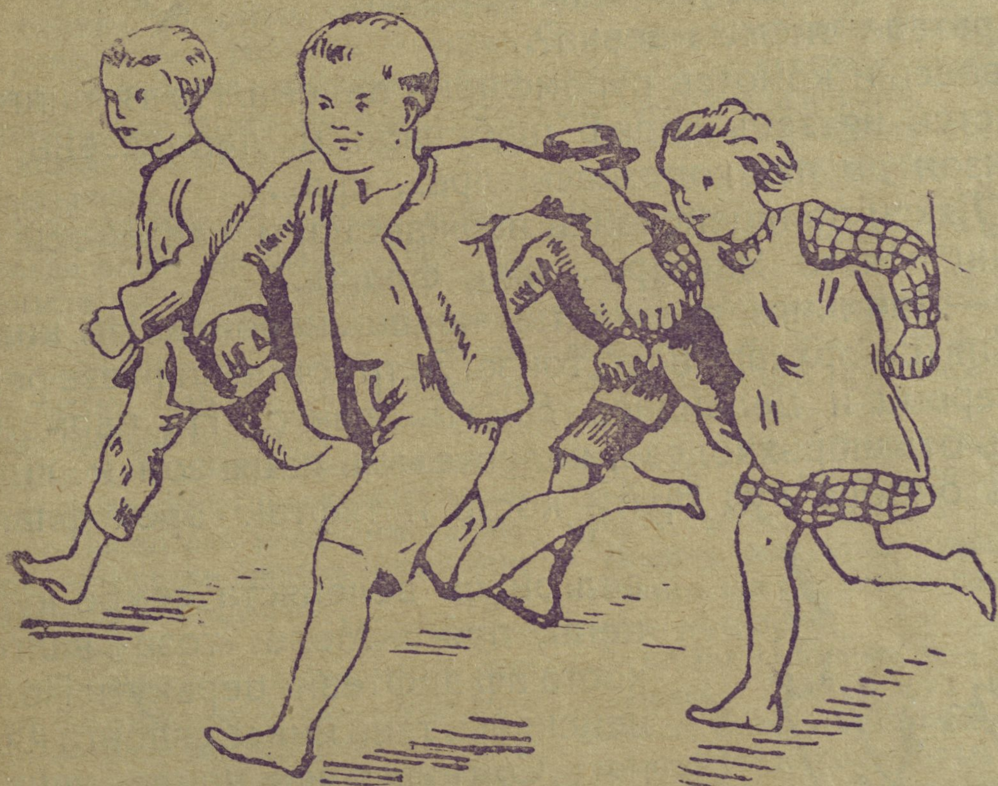
А содасасть: шабась эводсь. Сон пели сянь эзда, штоба тяль уль ся, мезь Советскай Россияса. Мон цебярь ялгазень кургста кулиня, тоса ванды ули цебярь. Народсь сембе лиси ульцяв флаг мархта. Сембе флагне якстерьхть! Сембе народсь морай! А содасасть, нинге мезь сон азондсь? Тоса церанятне и стирьнятне каньнихть Якстерь галстукт. Синь лемсна пионерхт! Пионерхне лездыхть сятненьди, кит трудяйхть. Вов кда миньге улельмя пионерхт, эста тейнек улельхть помощникт сембе шабатне...

Кувать нинге тошксельхть, но тя пингева синь вельхкссост кулевсь:

„Крл... крл... крл...“

Тя оцю нармонь—Аист. Сонь кие бди токазе пильгенц и эрясь шайса. А шабатне сонь музь и кандозь эсь кудпрязост, и тяни сон сяшкава сятявгодсь шабатненьди, нльня кодак няйсынь, так корхтазеви эсь кяльсонза. И тячи, кодак сонь кулезь шабатне, эстакиге лятфтавсь пара мяль...

Шабатнень эзда конацка куду удома изь ту. Аньцек Лолька да Ванчо ласькендсть и сятка састь меки. Лилька кандсь якстерь краска, а Ванчо кандозе ташта акша панаронц. Тяда меле ушедозь работать. Ванчо кирьдезе Аистть. Сашкось саворне архнезень сонь пильгензон, тяда меле архтозь сялдазонц и сембе долганзон Ванчо вадезе панаронц тись эздонза галстук и сотозе Аистть сялдазс. И лиссь пяк парста. Сембе кенярдсть.



— Ну, тяни тон миньценок йофсикс пионерат! мярьгсь Лилькась и сембе шабатне кармасть рахама А мзярда прокс шовдалгодсь, синь салава тусть перетнень фталга... Аф лама пингта меле Митько ульсь полицейскяйть кудонц пряса. Сон трубать лангс озафтозе Аистть, ингеленза путсь кши паморкськат саворня валгсь.

Курок сыргозсь сембе веленясь и сембе няезь эрек якстерь флагть. Сембе ломатьтне пек дивандасть

сянь лангс, кие стамось тяшкава аф пелись: кие куцендсь полицейскайть кудонц пряс и путозе якстерь нармонтть?

А полицейскайсь аньцек стясь удомста, кодак — няезе, што кудонц ингели пуромсть лама ломатть, кенердазь, ласькcь ушу и ювади мезь вий.

Кие мярьгсь пуромшнемда? Али йоратада тиемс маевка?..

Ювадсь и комотсь пуромфнень панема. Но тя пингева Аистсь няезень содаф шабанзон и лаподезень пацянзон да пешкодозевсь: лре... крл...

Лякси полицейскайсь варжакстсь и няезе эсь кудонц пряста Якстерь эрек флагть.

— Тяникиге валхтость!—юваць народти. Но кивок нльня изь орхкадь вастстонза. Эста сонць лифтезе револьверонц и целендась Аистть лангс. Но нармонць тянь бта шарьхкодезе, келептезень пацянзон и никстась омбоце куд пряти коста и тяфтак эрек флагсь

валгондсь веленяста сембе кудтнень пряс. Меле тоза валгсь, коста аф эйфтеви: церькути Полицейскяйсь тянь инкса сядонга кяжиясь. Сон кудстонза кандсь винтовка и ляцезе Аистть. Но нармонць мянь алу сяка та изь пра: сонь галстукоц повсь церькунь крестти и кармась тозк нюрьгоньдема.

Вов и сембе. Илядсть Минко, Сашко, Ванчо и Лилькась Аистфтома. Но тянкса 1-це майста Батаки велеть кудонзон пряса ульсь якстерь эрек флаг. *(Авторизованнай перевод)*

Салазе шкайть

— Ната, урядак шрать! Атлявоньпяли ни сувать...

— Тяряй, мон панар аф кенерян щамс!

— Урядак, мярьгонь!

Ната эрязаста кармась шралангонь урядама. Сувась Николай — кудонь прясь Ливсзенза шудерьксокс — шудихть. Сон тялгма йоткова — стане ашезь ливоськодшне, кода тячи ливоськодсь.

Ф — фу! Аванят, шкаень канихненьди алнят анокладе?... Мес пяк ноласта ни шаронттада?... Ломаттнень авасна, ванат, толкс шарыхть, а тинь, кода тракст... Наата, крьвястьк лампаткать. Шралангс ацак скатерь и путт кши — салне!,..

Шкайхне лиссть Краньчнень пяльде и шарофтозь шамаснон Симань пяли Никалаень вальманза панжадот, — маряви шкаень канихнень кашкомф вайгяльсна:

— Христо — о ос воскрес — е се из ме — ертвы — ых, смертью — смертть по пра — а — авь и суще во— гро — бе — жи вс дорова — а — фь...

— Маря, — Николай серьгядсь омбоце стиренцты, — сувак седьалу и таргак тоста...

Маря лихтьсь бутылка самогон и венептезе алянцты.

— Аф тя эряволь лихтемс, тоса пряфкске ули, тянь путк меки!.. Никалаень семьяц мярьгат салмокс лангса шары. Вете - кота минутада меле сембе ульсь аноклаф.

Игелькиге сувась кадилан канись:

— Христосваскрес! Тонь пялот сяйхть, листь каршезост.

— Ваистеннай васкрес!, — пяк вайгяльса отвецясть Николай мархта Николайрясь. Эстокиге Николай фа тясь кши, лангозонза путозе очижиньди рамаф салдорксонц, салдоркстъ лангс крьвястьсь свеця и лиссь шкайхнень каршес.

Шкайхне нежедьсть орта лангс а шкаень канихне мезе ули вий пейшкодыхть.

Христ-о-о с-в-о-скре-се е из м е е ер вых...

Николай хри стосандась попть и дьяконтть мархта и нолдазень пялонза. Сембеда пулоняса сувасть колма анцинят, конатнень йоткса якась и Тиля — биляськe. Соньць Николай кшинц — салонц мархта сувась сембеда мекпяли.

Аньцек кенерьсть сувамс, попсь эстокиге велясь конек лангс и кармась мотрдома:

— Кб-п-р-р да-в-в-онь...

„Дьяксь“ няйсы што попть сельменза букань олаф сельмекс арасть и уйфтезе служамать:

— Ой, вы сень — ни, мой сень — нисень ни новые мои... сень-ни новые кленовые .. и .. Бачка, стяк штоли ..

Николай тожа кармась попть эса стяфнеме:

— Бачка, тячи христозсь живолгодсь, а тинь.. Туда ина прятнень пчкафцайнек! ...

Дьяконтть ульсь пильге лангса кирьдемшкац, лиссь кудынгели и кайгиста ювадьсь:

— Эй, тинь — шкаень каньнихть .. К — ш — ш... тяста!.. .

Шкайхне мадыхть тязк... шарьходедя?! К — ш — ш!..,

— Шарькодемя! — шалхконь пачк отвечась сембень инкса Афонясь.

Шись нинге вярель. Шкаень канихнень ашель мяльсостка, штоба матомс шкайхнень, но мезевок аф тият — кли азорхне кошардыхть, эряви кульхцондомс. Тусть. Тусь сембе свитась. Санань пяли лядсть аньцек прятне: попсь, дьяконць и псаломщиксь.

Николаень кудоц „пси", пингта эрявсь йофси аф лама, штоба шаракафтомс духовнай свитать анок шаракафтф уйснон. И пяле частта меле ни „отец дьякось" кармась морафтома „Коробочкать" вайгяльса:

— Эй, христос воскрес из .мертвых смертью смерть поправь... Ашезь кенерь дьяконць омбоце каленать ушедомонза, сонць Николай! куд — азорсь, фатязе:

— Са — а аду Маша Гу - ля - ла — а... Гу — ля — ла, гу — -ля ла — а! . .

— Мезень „гулялавок„ нинге аш — кяжьяфтсь Николаерясь мирьденц лангс,— эряви гармонье терьдемс!... Николай тулексоль гармоньянь вешеме, но дьяконць лоткафтозе. Сяка пингть попсь серьгядезе Николайрять.

— Сака малазон, сака, баяр — ава, сака хоть мархтот христосондатама.. Попсь ащесь скомня пеняса, а дьяконць озафоль скомнять кучкас. Мзярда попть ваксс озась Никалаерясь и кармась псиста „христосон дакшемя"... Дьяконць кеподезе пярмонц и попть мархта Николаерясь кеверьсть мастору.

— Николай — шкаень идь серьгядьсь, — масторста попсь, — кеподемасть што ли, шайтан лефкс!... Вдь тон няйсак кода ужяльттяма эсот, аф кинь пяли, а тонь пялот, Николай, матынек шкайхнень... Тя ли аф почет?!. А кие матозень? Мон!.., Шарьхкодят?...

-- Шарьхкодян, шарьхкодян, бачка. Ната, лихття тага фкя бутылканя!

Дьяконть састь кяжинза. мес попсь мярьгсь„ мон матыне"... И врьгятсь попть лангс:

— Коста тон сянь сявить, што тон матыть?!

— Мон азорсь лангсост!

— Нет, кафцьке азорхтама!!

— Нет, станя аф эрей, штоба саразть лангса алхне улельхть оцюфт!.

Псаломщиксь ащесь ширеса и мезевок ашезь каштордa, но мзярда дьяконць мярьгсь „кафцке азорхтама", сонь тожа токавсь седиец! Лиссь кудынгели, фатязе паця мархта шкайть и тусь ласькозь лоткть туркс. Соньць мезе ули виец ювадькшни:

— Катк сембе содасазь, што шкайхнень лангс монга азоран!.. Монга азоран!! Мон не позволю наругамс лангсон!... Саты ся пингсь йотась!... Тяни, брат...

Дьяконць илештезень полонзон и псаломщикть мельге... Попсь фатясь Николаень кенькш лангстонза сяньга и тожа лотку — дьяконтть мельге. Мзярда псаломщиксь марязе,што дьяконць сонь сашендсы, сон кундазе шкаенц штыкокс, арафтозе каршезонза!

— Тят этсе, корхтан!... Нолдасайня сюлотнень!... Не позволю наругамс лангсон! .. Мон тожа азоран! ..

— Авацень лангса тон азорат... Катк шкайть!... Лазса пряцень! .. Дьяконць комась, йорась сявомда кев, но сяка йоткова, фталда сонь те бардазе попсь. Тргадсть. Платононь Аньдюсь пуроптозень ялганзон панда пряв и кармасть мезе ули вийсна пешкодкшнеме:

— Пажар!!!
— Пажар!!
— Палхтама...

Сембе ширьде ласкихть ломатть. Кой—конат мархтост фатясть ведаркат... А церькавонь ваны сторожсь — прокс анок! Сон аньцек няезе, што ласькихть ломатть и кядьсост ведаркат эрязаста куцсь церьку пряв и кармась шавома распалоф! Пуромсь пяле веле. Нинге сяда лама явондась кодама—повсь ювадькшнемада:

— Кирьдиеньттть!...

— Сотсайнек!!

— Вазнянь пакарь пулозост сотомс!!!!

Кие содасы, мзярс кармальхть ба тюреньдеме „шкаень азорхне„ кда аф йоню ломанц—Прошкись. конац амолдась карафста кафта ведаркат ведь и чьошкофтозень лангозост:

—Тинь стак аф лоткафтофтада,— „святиндамс“ эряфтада!...

— Ведьти эрявихть ускомс!—кармасть ювадекшнеме панда пряв пуромф вельэряйхнень йоткста.

И сембе ширьде рахсеф. пакарень пес позоряф духовнай свитась, фкя—фкянь мельгя лотка потмакска, кода начка пула сараст комафнезь коняснон и тусть эсь кудгаст. илядсь паця мархта шкайсь ськамоза карафу.

Тяфта Салуня велеса йотась очижинь омбоце шись.

1927 к

А. Зеленский

СИЛАЧ

1.

Петушков Володясь лиссь кудингели и морась:

> Таень морясь ляйда маця,
> чурок тие ей силачекс
> сембень корясь виюста
> Ея, ея, ея-я

Мельдень строчкась теен закода вок изь думандав, а сяс моразе сон видеста: ея, ея, ея-я.

Петушков Валодясь валгсь школань лестница ланга. Володясь мольсь пирьфи. Пирьфса ульсь спортивнай площадка.

Петушков Володясь исьце кельгеньдя физкультурать. Петушков володясь ульсь аф вию, вялай и неуклюжай.

Петушков Володясь лиссь пирьфи, панжезе кенькшкять и аськолдась весть. Кенькшкясь ульсь тиф ста, што панчсеви кафицькя пяли. Мзярс Володясь сырхксесь аськолдамс омбоцеда, кенькшкясь эрьхтезе сонь копть ланга, и Петушков Володясь прась.

Лякезь и куфкснезь Петушков Володясь стясь модать лангста. Шабатне рахасть и комотнесть „Ура Петушков Валодяти! Ура минь силаченьконьди“ — юзадьшнесть синь.

Школать пряса работасть робочайхть. Синь кулезь шабатнень рахамаснон и ювадьшнемаснон. Синь кармасть ванома алу. Фкя робочайть кядьста прась лоскод. Сон савор бта мелавня лийкстась алу и валгсь Петушков Володять прянц лангс. Петушков Володясь прась. Петушков Володясь ульсь пяк слабай, пяк вялай и пяк неуклюжай.

2.

Спортплощадкаса шабатне комотнесть пикскя вельф Пяк цебярьста коматнесь Круглов Колясь. Теждяста и аф пелезь сон ласькендсь и комотнесь сембе сяда вяри и вяри Круглов Колясь ульсь классна сембеда цебярь физкультурникс.

Круглов Колясь ульсь вию, ловкай и эрек.

— А, Воладясь! — мяргсь сон, — а, Петушков, сака сей, дай комотнетяма.

— Аф, - мяргсь Володясь, — мон мес бди аф йоран, тячи монь пильгене сизесть и сурозе сяряди.

— Коса сурце? кона сурце? — кизефтезь шабатне.

— Да ва,—мярьгсь Володясь,—види кядьстонь вяшкянясь. Сяряди и сяряди. Монць аф содаса мес.

— Вот, — мяргсть шабатне,—здравствуйте, сяряди кяцьстонза вяшкяняц, а комотнемс вäь эряви аф кядьтнень, а пильгнень мархта.

— Сембе сяка,—мярьгсь Петушков Володясь,—сембе сяка аф комотневан и аф карман.

— Нет, кормат. Нет, кармат!—ювадсть шабатне и ускозь Петушков Володять.

— Ва, — мяргсть синь, — няйсак, ва пикскя. Ласьк и комотть.

Петушков Володясь тусь ласькезь, но пельксть эзда прокс пикскять ингеля конезень, сельмензон тятерьгодсь и прась.

Меле стясь, мярьгсь: „Няйсасть, аф комотеван", йорась тумда

— Аф,—мяргсть шабатне:—аф, нинге весть.

Петушков Володясь тага тусь ласькезь, но прокс пикскять ингеля конезень сельмензон, тятерьгодсь и прась. Меле сон стясь и мярьгсь; „Няйсасть, няйсасть,—аф комотеван, аф комотеван", и йорась тумда.

— Аф,—мяргсть шабатне:—аш мезьгя, комотть тага весть.

Петушков Володясь нинге весть тусь ласькезь, но прокс пикскять ингеле пельксть эзда конезень сельмензон, тятерьгодсь и прась. Меле сон стясь и мяргсь: „Няйсасть, няйсасть, няйсасть—афкомотеван, аф комотеван, аф комотеван!"

Тя пингева сонь павазонцты цингоргодсь пайгенясь, сембеньди эрявсь молемс классу. Куцема ланга молемста инь цебярь физкультурникс Круглов колясь мяргсь:

— Эх, Володя, Володя, ватт, сембе тонь лангсот рахсихть тяфтама тон слабаят, тяфтама вялаят, тяфтама вялаят, тяфтама неуклюжаят. Ва занимандамаль ба физкультураса кода эряви.

— А,—мяргсь Петушков Володясь, — теень физкультураньте аф эряви.

И саворне кармась куцема лестницава. Куцезь сон морась:

Теень морясь ляйда наця,
курок тиеван силачекс —
семб нь коряс вию та,
Ея, ея, ея—я.

Мельдень строчкась теенза кодавок изь думандав.

3.

Класстъ эзга якась учительсь и азондсь Роландть колга.

— Роландть колга морса,—азондсь учительсь,—азондови рыцарень колга, кона пяк вию и храбрай.

Шабатне ащесть и кулхцендсь. Класса ульсь сетьме. Сембеда пяк кулхцендсь Володясь, „Вдь ва,—думандась сон,—тя Роландсь ашель физкультурникокс, сембе сяка сон и вию и храбрай. Вов кда теепьгя арамс тяфтамокс".

— Роландсь лисендсь паксяв врагнень мархта тюрема алаша лангса и пиндолды латаса [1]).—

„Да, — думандась Володясь, — алаша лангса и пиндолды латаса.

---

[1]) Латат—панцырьхт.

— Роландсь ськаманза сясь-кондсь сразу комсь врагт.

Сон киньгя эзда изь пеленьдя,— корхтась учительсь.

Володясь арьсезевсь. Вов сон сей класстн арды акша алаша лангса, Володять лангса пиндолы латат.

Шабатне сонь ингеленза пяярихть плманжа лангс, синь эняльдихть теенза.

„Володя, Володенька, минь питни Петушковоньке, арэламасть, ужальдемасть минь!"

Володясь кядензон мархтг фатясь кафта парtат яфиесынь кожфть эзга. Сельменза сонь пиндолдыхть. Володясь морай.

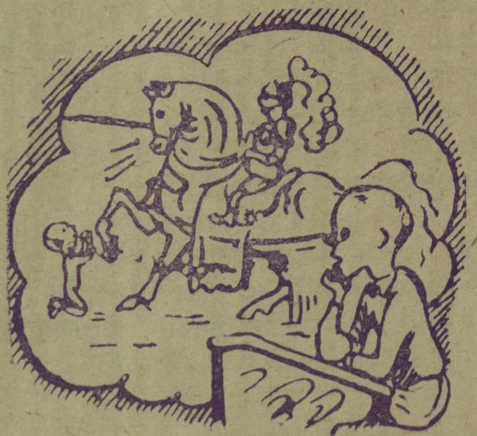
Тейне морась ляйда маця
курок тиеван силачекс—
гембень коряс ві юста
Ея, ея, ея—я

Нльня тянивок теенза изь думандав, а сяс моразе видеста: ея, ея-ея—я.

— Тон месть морат?—Петушков Володяти мяргсь вакстоц и тутмадозе сонь бокта.

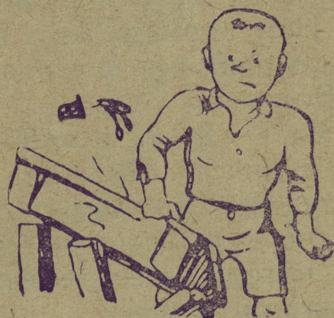
Карандашсь прась Володять кядьста.

Петушков Володясь пелезь варжакстсь вакссtонц лангс и изь кашторгод нльня.



4.

Класстъ каршеста кудса ульсь семикилометров ученай профессорть лабораторияц. Семикилометров ь тиеньди особай луч мархта опытт, конат касфнезь растениятнень серьснон. Крхкаста думандазь эсь аппаратонц велькксса ащесь. Семикилометров профессорсь и волдопнесь лопаня. Лопать ланга шашсь кару. Вакссонза моршктъ лангса ащесь эшендьф стакан чай. Но мезе тя? Мезь лиссь? Мезь тиевсь? Карусь, кона валдоптфоль лучнень мархта вдруг лийк стась лопать лангста, тусь лиезь вишкста, вишкста мярьгат тя аф кару, а пуля, лиссь стакантьи вальмять пачк и лийкстась ушу.



Семикилометров професорсь комотсь васцтонза. Сон дивандай: Растениянь касфты лучнень вастс сон тис карунь виияфты лучт. А пади аф аньцек карунь.

Семикилометров професорть аппаратста лучне тя пингева валдоптозь Петушков Володять, кона комадонь прят ащесь класстъ эса.

Петушков Володясь ульсь пяк вийфтема. пяк вялай и пяк неуклюжай.

5.

Класса урокср аделавкшневсь. Цангоргодсь звоноксь, шабатне йорязь книгатнень партатнень

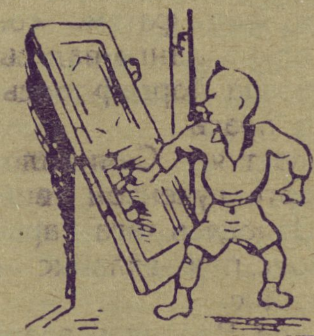
потмос и, лисендсь пирьфи. Сембеда меле лиссь Петушков Володясь.

И вдруг книгатне синдрезь партать потмаксонц и прасть киякстъ лангс.

„Тя тага мезь?"—думандась Володясь и фкя кяденц мархта нежедемок партать лангс, йорась кепедемс книгатнень. Но партась срадсь пялькссва Володять кяденц ала.

Мязеньгя апак шарьходтъ Володясь тусь класстъ эзда. Сон люпштась пякстаф кенькшнень кундамаснон лангс, и кенькшне прасть петля лангста.

— Тя...—мяргсь Володясь,—Тя кода шархкодемс?—и тусь сяда тов.



Думандазь сон лиссь пирьфи и васедсь фонарнай столба мархта. Толхмадемать эзда столбась шерьхкозевсь и прась. Володясь комась, кепедезе столбать и эльбядемать мархта сонь меки навазе модати омбоце педа, коса ульсь фонарсь.

Столбась крхкаста яцесь модати и лядсь стяда ащемя.

— Ах,—ювадсть шабатне,—мезь стамось Володять мархта? Ах, сон арась силачекс!

Кудпряса рабочайхне ускстъ канатс содф бетоннай стака шочка. Фкя рабочайсь апак учендъ шятясь ширес, конатсь мяньсь кядьстонза, балкась тусь шаштома кудпрять ланга и тусь алу.

Балкась прась Петушков Володять прянц лангс. Балкась синдревсь вдребезги. Петушков Володясь ащесь, мезеньгя аф шарьходезь.

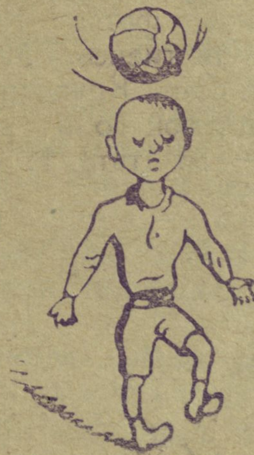
Мекпяльти сон шарьходсь:
— Мон арань силачекс!
Сон моразевсь мороть:

> Теень морясь лйда маця
> тяни тиевонь силачекс—
> сембень коряс виюва і.
> Ея, ея, ея—я.

Тага изь думандав мельцень строчкась, и сяс моразе стак: ея, ея, ея—я.

Петушков Володясь тусь молема спортплощадкать ланга.

Тоса, коса налхкстъ волейболса, тоста сон няевс класста инь цебярь физкультурникть Круглов Колять.



Круглов Колясь ащесь топ мархта.

Петушков Володясь мольсь сонь малазонза, кядьстонза сявозе топть и йордазе вяри. Топсь лийкстась кудть вельф и кяшевсь.

— Тон физкультурникат, мон аф, —Петушков Володясь мяргсь Круглов Коляти,—давай бороцятама.

6.

Тотсь лийсь кудпрятнень вельф, топсь лийсь Нева ляйть вельф, топсь лийкстась пушка потмос, кона ащесь Петропавловскай крепостьса.

7.

Петушков Володясь ульсь пяк вию, пяк эрек, но ингольцекс пяк неуклюжай. Круглов Колясь тяни арась соньдеза вийфгемокс. Но Круглов колясь ульсь лучшай физкультурник, и нльня тянивок теенза изьсат Петушковть виец. Теенза кодавок изь фатяв Кругловсь Мекпяльти тя тиевсь. Мекпяльти сон фатязе сонь. Круглов Колясь прянь араламок сонь цютькяне толхмадезе мяштьта. И вдруг тя толхмадемать эзда Петушков Володясь прась модать лангс, Прась станя жа, кода ба сон праль инголя, мзярда аф силачель.

8.

Кода яла, ровна кимгафтува частса ляцсь Петропавлевскай крепостень пушкась. Пушкать эзда лиссь топсь и лийкстась. Топсь лийсь Нева ляйть вельф, лийськудпрягнень вельф, прась школать пряс и кеверсь алу.

9.

Аф шарьхкодемок, мес сон прась Кругловть тостяфтоманц эзда, Петушков Володясь стясь и иорась тага весть фатямс сонь. Тя пингева прянц ланга валгсь сонь жа мархтонза йордаф топсь. Володясь тага прась

Оказывается, Семикилометров профессорть лученэон вийсна аф вечнай. Володясь тага арась пяк вийфтемокс, пяк вялайкс и пяк неуклюжайкс.

Петушков Володясь аварьгодсь:

— Мон улень стама вию, кодама пара ульсь эрямс виюкс, мезь теень тиема?

А омбоце шиня шудава Петушков Володясь сембеда ингеля лиссь зарядкав, и колмоце шиня тага, и тага. И пяле кизода меле класса ульсь аф фкя инь цебярь, а кафта физкультурникт—Круглов Колясь и Петушков Володясь.

КОДА КУДНУМОЛСЬ ЛЕВТЬ СЯСЬКОЗЕ

Тя йофкстъ эсь унокснзонды азондозе неграль бабаня

Эстонь пингнень сембе ракшатне эрясть марса и ульсть пара суседт. Сембе ульсь цебярь, мзярс Лев ракшась изь са. Сон лувсь пря азоркс сембе вирьхнень лангса. Сон мезьгя изь тиеньдя, аньцек бралгсь сембе вастова и печксесь тувот и сяват, и кие повондсь. И ульсь похожай сянь шири, што сон курок печксесыня сембень.

Эста ракшатне пуромсть и кармасть думандама. И мекпяльти арьсезь: мярьгемс Левти, што сядлама кирьдемс аш кода, сяс, мес курок кивок аф ляды эряма соньцень Левта башка. Синь кармайхть сонь трямонза, но аньцек катк сон ащи кудса, кода ушарды пара суседоньди. А кда Левсь аф согласнай, эста сави судендамс.

Эста комотсь келазсь и мярьгсь:

— Вов, джентльметт, тя кизефкстъ арьсеськ. Тяни кие тянь колга пачфти куля Левти?

Тяса сембе кармасть пелемя, сяс, мес сембе содазь, што Левть мархта шуткатне кальдяфт. Келазсь мярьгсь, што сон якаль, да сонь тевоц — эши шувомс. Маци братсь мярьгсь, што теенза эряви молемс паксяв тишень лядемя. Индюксь азозе, што сонь урьвац сяряди, эряви тумс идень кирьдемя. сембеньди мувсь тев.

Эста комотсь куднумолсь, стукадсь лапканц лапказть лангс и мярьгсь:

— Честнай вал, братьят, тинь пельхтяда сонь эздон са, а мон аф. Братьят, аляти ушарды улемс алякс, а мон алян и афасяда кальдяван соньцень Левть коряс. Туян и сембенъ азондса пед -пес.

Эста сембе мяргстъ:

— Местъ тон, братец куднумол, йоньсат ли тон? Л з ь — сон колмокстъ колмонькрда оцю тонь корязт, сон нильхтянза тонь и нльня аф фатяй. Кали тон аф пелят?

Кие —? Мон? Пелян? — ювадсь куднумолсь. - Мон думандань што тинь содасасть, што мон мзярдовок киньгя эзда изень пелендьдя. Ва туян и азондса тя плешивай сире Левти, кода минь согласнайхтяма кода аф согласнайхтяма. А кда аф туй мялезонза — кода кельгеза!

Тяфта мяргсь кудномолсь и щасьякстерь кяменят, прябокозонза щафтсь пухонь акша вазь, кургозонза путсь оцю папироса и тяфтак аськолдась левть кудонц шири.

Кудномолсь мольсь аф пелезь. Но кодак пачькодсь пенекть фталу, папиросать матозе и кяшезе зегезэнза; шляпать сон арафтозе виденяста, и тусь йофси лиякс, сяс мес пельсь и плманжанза тарсть.

Тяфта сон мольсь Левть кудонц малас, шаштсь кенькшть фталу и са-аворня стукадсь и пшкядсь

— Мистер Лев, а мистер Лев?

И вайгялец сонь ульсь сяшкава савора, што сонць ньльня цють кулезень эсь валонзон. Но Левсь кулезень, панжезе кенькшть и вишкста мяргсь:

— Кият тон и мезь теть эряви?

Куднумолть сембе саннянза кармасть тарома.

— Тя мон,—мяргсь сон,—куднумолнясь. Минь, Лев щиняй, ульсь пуромксоньке... Минь ульсь пуромксоньке и монь кучемазь теть азомонза... Што пуромксса арьсеськ .. арьсеськ... што тон азорсь пяк оцюват сембе мирса .. и аф тев, што тонць якат ярхцам пяль мельгя и... и... кда тон кармат ащемя кудса, кармайхть тяза ярхцам пялень каньнемя и . и... вов и сембе, мистер Лев,—мяргсь куднумолсь и йорась тумс ласькозь.

— Ладно.—мяргсь Левсь, —кда максыхть, карман ащемя кудса, кда аф—сембень нефтьсайня!

Куднумолсь отвечась:

— О да мистер Лев, да—да, да—да! Сивель теенть ули. Кармайхть андомот цебярьста, сяс, мес монць сянь мельгя карман ванома.

Нят валхнень азсмда меле куднумолсь тусь сяшкава вишкста, ньльня кочкярянза пинделдсть. Но кодак кяшевсь Левть сельмя ингельдя, сон лоткась и кямензон лангста шукадезе пульть, шляпанц тага путозе пря боконц лангс, кургозонза навазе папиросать и аськолдась ся шири, коса сонь учезь сембе народсь.

Сембе тусть сонь каршезонза.

— Няить тон сонь?—Кизефтезь,—няить мистерь Левть? Мезь сон азсь?

Куднумолсь теест отвечась прянь шнафтозь:

— Няиня ли мон сонь? А мезень жа мельгя мон якань. Кали тинь думандатада, што изийня няй?

И сембе мяргсть:

— Батюшка, братец куднумол! Тон няить сочь? Мезь тон теенза азоть? Тон изеть эводь?

Тя пингстэ куднумолсь пэястонза валхтозе шляпать, йордазе модать лангс да кодак стукади сярьхканц:

— Эводень!—ювадсь сон —Мезень глупость тинь корхтатада! Мон теенть корхтан, што мон алян, а сяс киньгя эзда аф пелян. И сире Левтькя эзда аф пелян ва кеньже пеняшкавок!

Эста сембе кармасть энярьдема, штоба сон азондольхце сембень, мезь ульсь.

— Ну,—мяргсь куднсмолсь,—молень мон сире Левть кудонц ингели, стукадень кеньшенц, сувань и озань толть вакс. И азондыйня, што минь ульсь пуромксоньке, што сонь ширьденза пяк лама афпорядкада. И азыйня, што тяни теенза сави ащемс кудса и вятемс пря кода ушарды, аф—тк ули теенза крышка. Азыйня, што минь согласнайхтяма трямс сонь, но теенза са и сявоньдемс сянь, мезь макстама, а аф йорай—кода кельгезэ.

И сембе народсь мяргсь:

— Ну и храбрецаг тон, братец Куднумол!

— Мон просто алян,—скромно мяргсь куднумолсь и кепедезе шляпанц, и шукадезе сонь и тага путозе прябокти.

Тяни кармасть думандама, кинь ваееда кучемс мистер Левти обедонди. Кошаресть фкя-фкянь.

— Тон архт ингели!. Тонць арх !.

Синь спорясть и сялондсть пяк кувать, мзярс Куднумолсь изь мярьг:

— Давайте шужярьнят ускгама. Кие уски нюрьхкя, сяньди молемс васенда,

Тяфтак и тиезь. Куднумолсь кирьдезень шужярьнятнень, а Мацись ускозе нюрьхкянять.

Мзярда Мацись няезе, што сонь шужярьняц нюрьхкяня, сон маром тарозевсь и кармась пацянзон лапама:

— Не могу-гу гу!—ювадсь сон. Не м гу-гу гу!

— Вов нинге,—мяргсь Куднумолсь,—Куроконя архт, вдь тяфтак арьсеф.

И Мацись тусь Левти и ся сивозе сонь.

Тяда меле тувось таргазе нюрьхкянять, Левсь сонь сивозе.

Тяни Келаськясь и Офтонясь фатясть, што, мзярс кармай шужярьхнень кирьнема куднумолсь, сон кармай Левти обедоньди кучсемост сембень, аньцек аф эсь прянц. И синь тяфта тиезь, што шужярьнянь кирьдема кармась Келаськясь Эста аньцек нюрьхкяне шужярьнясь сатсь куднумолти.

Няезе сон нюрьхкя шужарьнять и пшкядсь эсь потмова:

— Ну, тяни кирьдть, Куднумол!

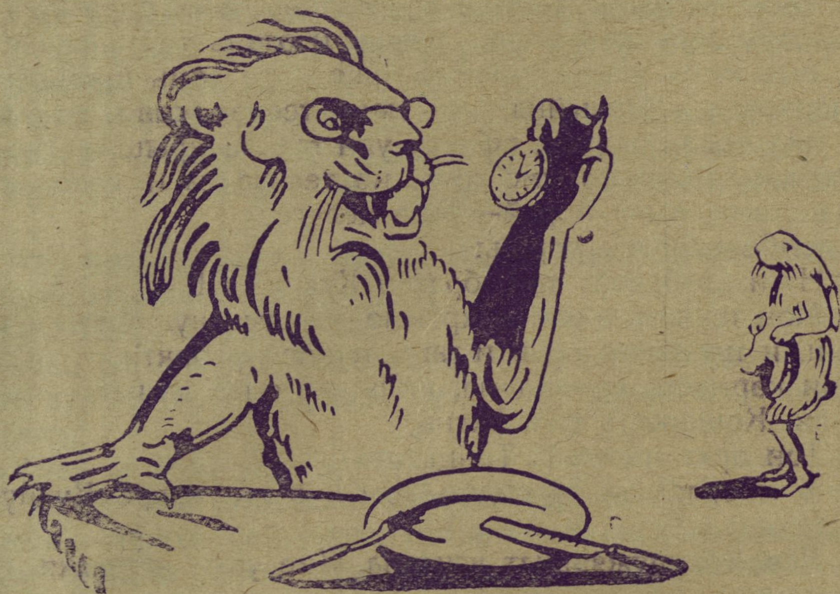
А меле пшкядсь вишкста:

— Братьят, сась монь мекольдень частозе Лама ульсь минь

весельднок да шуткаднок, а тяни тяньди сась пе. Прощайте ино братьят. Тямасть лятфне кальдявста!—мярьгсь Куднумолсь и пичедезь тусь. И сембе народсь аворьгадсть мес пяк ужаль сон арась.

А Куднумолнясь саворня мольсь кить ланга, и тяни сон арьсезе, што мистер Левсь афламняс учи, мзярс сон туй эсь перенц лангс мельцеда варжама. И сон тусь эсь куднянц шири.

Пачкодсь и сембе и якась перьф. Сон мольсь ся вастти, коса шачсь. И лапазть алу мольсь и саду и сембеньди корхтась „прощай". Эшиняти мольсь мельцексть симома. Сон варжакстсь эсь сиря эшинянц потмос и няезе эсь сильфонц, и сась сонь йонезонза пара мяль. Сон хлопадезе конянц и ласькксь мистер Левть пяли.



— Мистер Лев.—мярьгсь сон,—сась тонь обедце.

Сире Левсь панжезе кенькшть и ювадсь:

— Пяк ни кржа тонь эсот кормада!

— Виде, виде, Мистер Лев Теень пяк, ужаль, што монь эздон тон аф топодят Но кда тон пяк, пяк, пяк вачедат, мон содаса коста мумс целай гора сивель—мон аноклань теть.

— А коса ино ся сивельсь?—Кизефтезе Левсь.

— Аф ичкизе, Мистер Лев, монь кудозень тейса.

— Ну, ватт, штоба сатоль топодемс!—мярьгсь сире Левсь и Куднумолть мархта сырхкась кис.

Куднумолнясь панжезе эшинять, комотсь шири и ювадсь:

— Ой, кать-кодама негодяй ярхцай сивельцень эзда. Мистер Лев, ватт.

Левсь варжакстсь эшити и няезе эсь сильфонц. Тянь лангс сон кеместа кяжиясь, мес думандась, што ся лия Лев и комотсь сонь пиксомонза. А Куднумолнясь сяда курок пякстазе эшить замокса, тага прябокти путозе шляпанц, кургозонза ичезе папироса петь и прянь

шназь тусь ся васгти, коса спорясть народсь, киньди тумс Куднумолда меле.

Синь няезь куднумолнять и думандасть, што тя чуда, и ворьгодема анокласть ни, но куднумолсь синь лоткафтозень. Кармасть сонь кизнефнемонза:

— Братец Куднумолня, кали мистер Левсь тонь изеньзя сив?

— Кинь? Монь?—ювадсь Куднумолнясь.—Мон вдь аф соньдедонза кальдяван алясь!

— Месть тон, месть тон, братец Куднумолня, вдь Левсь тяни арды и сембень нефтьсамязь сускомняс.

Эста Куднумолсь кармась рахама.

— Аш, братьят,—мярьгсь сон,—пелемс аш мезе. Мзярс тинь мархтонт тяфтама зверь, кода мон, ся сире дуракись киньгя аф нефтьсы. Сон тяряфнесь няфтемс монь, мон сонь йордайня эшиезон и ваяфтыня.

Эста сембе мярьгсть:

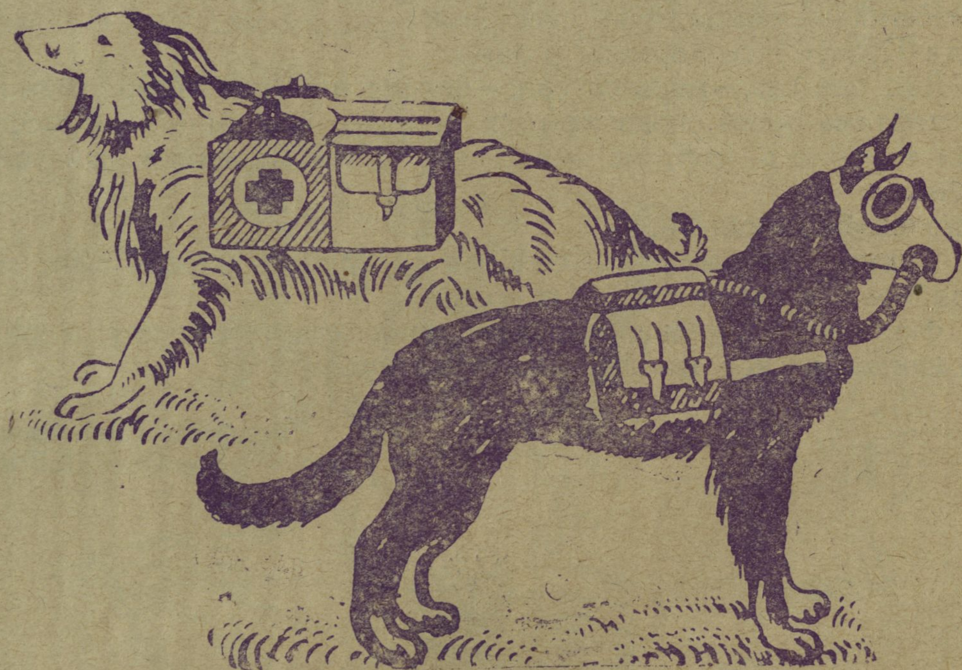
— Братец Куднумол, тон сембеда храбрайсь, сембеда афпелият, сембеда йонюсь сембе светть лангса!

И фкясь кандсь теенза пурьхкат, омбоцесь капста пря, а офтсь теенза кандсь кяскав тьозар, оцю, кода куд.

Йотафтозе Гершензононь
обработкаста ПЕТР ЛЕВЧАЕВ

Лидия Родэ

Грейф и Молчек



Мзярдовок ашель кода шарьхкодемс, кие васеньцекс ушедшнезе тюремать: Грейфсь, немецкай овчаркась, али же лайка Молчексь.

Виде, Молчексь инголявок сурксокс ашкодшнезе пулонц, мезьсь ульсь кяжиямакс и серьгядемакс.

Ну, а Грейфсь мзярдовок изь думандакшне, кда ульсь кода тюремс, нльня эста, мзярда сон ульсь шамафксса. Кафтське мадянянзон мархта сон кайсезе шамафксть и аккуратнайста путнезе модать лангс. Сатомшка тюремда меле шамафкстть сявоньдезе пеензон йоткс и кеняньдема мархта тушендсь куду.

Весть Грейфсь и Молчексь васедсть карань каршек. Но—о, чуда! фкя фкянь лангс кяжихне йотасть фкяфкянь ваксксa сатомшка ичкизьгя, хуть кафицьконь шамаснон лангс ульсь яснайста сермадф: ужаль, ужаль ..

Грейфсь пост — пакет мархта мольсь сери туста тише потмова. кой мзярда сон озсесь фталдонь мадянзон лангс, кепсесе прянц и варжакснесь.

Но, лисемок тишеть эзда, Грейфсь изь ту штада вастова, а сембе пингть кирьдсь кустарникнень малава. Сон мольсь донесения мархта штабу. Афлама пингта меле кусторхне маштсть. Сяда тов ульсь штада ки, а бокова, кить

кувалмос, таргавсь кустарникса касф рдазу ведь мархта лотка. Грайфти молемс али штада кить ланга, али же уемс лоткть эзда.

Сон изь йора яцемс ведьти. Сон нльня варчсезе ни ведьть мадянц мархта. Няйф, молемска изь йора. Но вдь пакетть мархта аш кода молемс штада вастова! Грейфсь лапанц ичезе ведьти оду и комотсь лоткти.

Пинесь, кона работай связьса, содай аньцек кафта ломатть— азорть и помощниконц. Грейфсь помошникть штабста исьце му, и кармась учема. Сонь малазонза сась якстерьармеец и нароч вешезе пакетть. Грейфсь шаркстсь, тусь ширес и кяжиста увазевсь.

Тя пингева сась помошниксь. Грейфсь комотсь сонь ширезонза.

Меки сон тусь сяка жа кигя и тага васедсь Молчекть мархта.

Молчекть мельгя усковсь провод. Сонь копонц лангс ульсь повфтаф кшнинь круглай коробка. Молчексь ладцесь телефоннай связь.

Пинетне апак каштордт варжакстсть фкя фкянь лангс и явсть. Синь старандасть йотамс сяда ичкизьганя фкя фкянь эзда.

Маневратнень аделамда меле Молчекть азороц Грейфть азорон-цты азондозе, кода сон бинокль пачк ванць пинетнень мельгя и няезе, што синь тевс тиемста васедьсть и исть тргад. Но тя-пингева азондомась савсь лоткафтомс, сяс мес Молчексь и Грейфсь фатясть фкя-фкяс.

И мзярда синь явштозь, кафтськонь шамаснон лангс ульсь сермадф: ужаль, ужаль...

. . . .

Служебнай пинетне эряйхть сембе лацта специальностень; пине— связист, пине—санитар, пине—аделей, пине—ищейка.

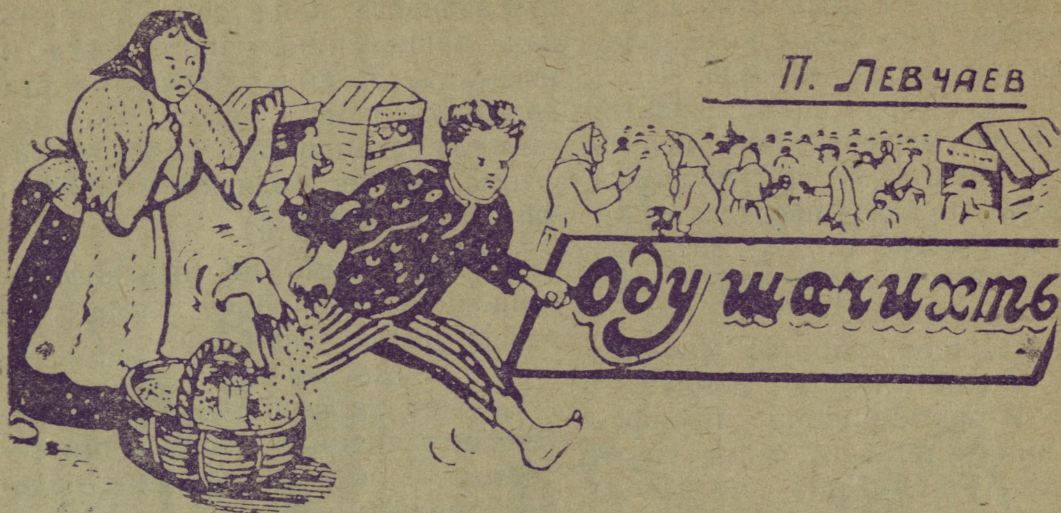
Связист—пинесь служай почтальонкс, а бойса, донесениянь пачфнемда башка, лезды боецненьди ладьцемс телефоннай связьть.

— Санитар-пинесь бойса лезды раненайхненьди.

Постуф пинесь ломанть мархта ваны и аралай жуватать. Оцю стадаса фкя пинесь полафты лама ломатть.

Караульщик пинесь аралай колхознай урожай, фабрикат, заводт.

Ищейка пинесь аралай минь границаньконь, вешендьсынь и кундсесынь преступникнень и контробандисттнень.



(„Пяле эряф“ повестьста)

Апрельть колмоньгеменьце шистонза, майти анокламать аделамдонза меле илядь малати, мзярда весяла шинясь шамань келеса пеедсь идень колониять котоцке вальманзон пачк. Антошась озась ваймама и, тяка пингева ванондома, кодама мазиста лиссь наряжамдонза меле налхксема комнатась. Поталакть ваксна таргаф, велязь арсеф якстерь букваста кувака—мянь ужеста омбоце ужес,—лозунг: „шумбра улеза 1-це Майсь“ Стенать кучка видес куз таратста тифт кафта рамат; фкять потмоса: соронь ящик, конань эзда лиси соду, кяпя, сязендьф панарса и йофси понксфтома афоцька цьораня. Сонь шяяренза апак нарсек кунара ни и, улема, кода шачсь светть лангс сонць, Щека—пакаренза лисьфт лангу, кода вача катонянь пинделдыхть соду лотконятнень эса сельменза. Цьоранясь йорай и варьдемда.

Омбоце картинаса няфтьфт стирьнят цьоранят. Синь сембе бта фкя песта керьсеф мокорьнят: топоцтанят, щека—прянясна бта мазы марьнят. Лангсост мазы панчф панарнят, пильгсост якстерь сандалиянят, а штанят аф цьоранятнень, аф стирьнятнень аш. Синь трусиксна сатфт панарнятнень алу. Шабатне пеедихть вяри комотьф топонять лангс, кона курок курок прай теест меки.

Лиясь нят картинатненьди йофси афоль веронда, но Антошась—сон сонць ульсь и стамокс и тяфтамокс. Сон содасы вокзалтке и.. тястонь эряфонц—тянь инкса кеместа думандазь сонь шатац арасьнят кафта эряфнень лангс.

Антошась сельменц шарфтозе омбоце стенать лангс. Тяса, ужеста ужес сембе йоткть занязе Владимир Ильич Ленин ялгась. Сон мес бди отькорьста цють чипордозе види сельменц. Антошась варжакстсь сяда цебярьста сонь шамазонза, а сон—Антошать шамас. Йофси лангозонза ваны и бта пееди. Улема радовай, мес Антошаське эряй сонь лемстонза колонияса и, мянь тяшкава сон йониясь. Антошась визьдезь чипордазе сельменц и няфтсь соронь ящикть лангс.

— Ся—Чертсь. Сон нингя изь йония...

Сяда меле Антошась прянь шназь варжакстсь эсь колганза нингя весть прьметазе, што Ленин ялгась стак и ваны лангозонза и няфтезе мяштенц:

— Тя—мон. А ся—тонь лемсот минь колонияньке.

Ильичсь бта сядонга пееди. Сонь ванфоц оржа и яснай. Антошась марясы, бта ламода кепедсь, мес ськамонза ащи Ленинтть ингеле и корхтакшни мархтонза. Сон тага кеняндьшни картинать лангса няфтьф тячитень эряфонц инкса. Прьметни, мес аш няфтьф ниньге ся приютсь, коса пяк лама сида. Сон сяньге йорай няфтемс. Ленин ялганцты и, меле кафонест наругамс сонь. Сон тожа аф цебярь. Пцтай вокзал жа. Но стама картина аш Стирьнятне—художницатне, улема ашельхть стамса, аф содасазь и сяс изезь рисованда. Антошась пори дасадать. Сон тага пеняцяй Ильичти.

— Ся приютсь. Ленин ялга, наругамаль. Монць муворусь, мес тьнярос изень сьормад тоза лядф Пейти. Азондомаль. кодама эряфозе монь указовамаль теензовок мезьгя сяс, мес, мон содаса мезьтиемаль тоса. Штамаль тияксcь да стенатне, петфнемальхть картинкат да лозунгт шавондомальхть сембе ситне. А поворть панемаль сялдаз ланга. Сон пяк ни нола и, пици аньцек эсь пекенц видева. Тиемель тя!

Ильичсь пееди. Антошась сядонга радовай, мес кивок тя пингть эзда аф шоряй Ленин ялгать мархта корхтамс. Сон пара мяльса азонды, мезь пуромсь прязонза тя колонияса эряма и тонафнема пингста.

...Мон тячи кигя тянь тиса! . Сермадан, долой!

Антошась аф содасы афкукс: кинь долой, но сонь сембень салазе Ильичть мази пеедьфкац, апак каштордт кулхцендомац и салаваня цють чипорямац. Антошась лоткамска аф думандай. Эрь варжакстсы Ильичть лангс, тага бта кошардф:

...Танясь мярьгсь: фталу ляды ялгацень уск/мархтот ингели. Мон арьсине: Пейсь монь ялгазе. Сон лядсь тоза. Мон сонь ускса мельган. Аф тяза, а штоба сонга эряль монь лацон. Тосовок улель минь лацонок колониясь.

Ильчсь кошардозь пееди. Антошась шарьхкодьсы тяннь. Сон содасы, што Ленин ялга шнасы сонь. Но тя пингева кухняста лиссь Танясь. Антошась кенордазь ниньге весть кизефтезе ялганц:

— Тячи кигя сьормадоме?

Ленин ялгась тага бта цють чипордась виде сельменц. Антошась шарьхкодсь.

Танясь эзькигя учи Антшать, мзярда сон аделасы комнатать мельдень наряжаманц: кузтарадкятнень пеельса ровнаняста керсемаснон. Но Антошать тевец, Таняти арам, таргави пяк кувать. Сон тиезе ни эсь тевенц, ляпоптезень стирьнятнень бельяснон и содозень руця потмос. Стирьнятне курок эшлявихть ни. Эряви кенердамс мельгаст Тянь инкса сяда кувать учсемя сон изь карма.

—Ну, курок?—кизефтсь налхксема кудть шири. Антошась бта эводсь апак учсек кизефтемать эзда Бта удома вастста сыргозьфтезь.

— Анокан давно. Мон анокан.—Лятфтамок, што сонь учи акац баняв, кенердзь лиссь Антошась—мон вов.

— А мон чаянь солать ни тоза,кда ни афолень серьгядь, ниньге стак сембе думандакшнелеть. Сембе арьсят...

Танясь аф сюцесь. Сонь вал йоженц коряс ульсь кода шарьхко демс, што сон тяфта аньцек шнай йонг туганянц. А Антошась, латц кельгсы акани, сонь лама ласканзон инкса, но эзьконь корхнемань колга нльня изь кашторгод. Мольсь мархтонза и кеменьцеда кизефнесь вандынь шить колга

Васень май

Вальмалда исатне штасть сиянь росаняса и ушедсть тошксемя Васень Майть колга.

Васень Майсь оцю праздник. Шись нинге фкя боконц няфни, а мазы флагне либорьдихть-ни.

Васень Майсь оцю праздник. Аф стак тьнярос сонь тяшкава учсь Антошась. Аф стак эсонза пяк кельгихть сембе шабатне; шинясь аньцек кенерьсь прьметамс куттнень вельф. Ленин ялгать лемса колониясь ульсь ни пильге лангса. Танясь нинге весть ванозе, сембе ли шабатне штасть, ушедсь синь наряжамост. Сяс, мес тячинь шись надьяфтсь улемс пяк лямбекс, шабатненьди максф щамсь казнесь, конань май ти кучезе Луначарскай ялгать лемса фабрикась: пионерскай костюпне.

Праздниксь марявсь сембе вастова. Ськамонза аньцек костюпне тисть афазомшка радость, а тяни нингя, завтраксь аф лия шитнень лаца. Эрь шабати макссть тифтень стакан пяк ламбама кофэ, да тифтень булканя Антошась содазе ни што учсь аф зря. Завтракамада меле сон лятфтазень ялганзон тага. и озась сьормадома.

„Тячи минь оцю праздниконьке. Сембе мольхтяма базарнай площади, но аф торговкатнень фталга шарондома, а якстерь флаг мархта Ленин ялгать памятниконц ингели, конань тейса кармай улема музыка да лама ломатть. Тячи ни мон пионеран. Мон тячи стама ломанян, кона аф салай, аф сюци и аф кочкси папироса пет. Курендамазень кадыне кунаракигя, и йофси аф сюцекшнян. Кда тинь тяфта тийхтяда монь лацон, сяльдя и аф сьормадан. А тяни сяка-учемксозе, кода ба няемс сембень тинь и няфтемс эсь прязень“.

Антошась мяньдезе листкять и путозе конвертс. кармась адресонь сьормадома, но аф содасы, кинь лемс кучема. Колясь вдь тусьни тяденцты, а Пейсь пади йофси ворьгодсь. Но куват думандакшнема изь карма. Сермать кучезе приютть лемс и уженяти тяштсь: „Монь ялганеньди“. Меле ни арьсезе, што тоса ялгат теенза сембе, што пади аф содасазь, киньди максомска, сермась ульсь ни ящикса. А тянь инкса сон арьсезе, што катк получасазь и морафтсазь сембе. Катк дивандайхть лангозонза тостонь сембе шабатне.

Ушеса крылецть ингеля кие-бди эрьхтсь барабантть.Антошась фа тясь, што сон цють исьце позда рядс арамать и ласькозь мольсь ялганзон тейс. Тяса ульсть сембе анокт-ни аськолдамати. Антошась кодак няезень тьняра ялганзон и сембень мяштьса шинякс палы гал

стукнень, стак шуфтомсь. Аф содасы мезь мархтонза: али пяк ни кеняндьсь, али пяк йорай мезь бди тиемс. Афлама пингта меле шарьходезе эсь мяленц: сон йорай корхтамс. Азондомс эряфти лисемань радостенц. Но ваны, што кивок кулхцендомс аф йорай, кенердайхть площади. Танясь види кядьса мар афоцька флагонять. Сон кармась синь эздост тифтенянь максема эрь шабати. Сась ряд Антошати вок. Соньгя кядьсонза флагоня. Антошась йорась-ни сонь кепедемс сембеда вяри, но тя пингста няезе ингеля, Майть кядьса оцю недь песа флагсь пяк вяре. Антошась эсь прянц видес кепедезе флагонц и барабантть калдорфонц вельдя аськолдась ялганзон мархта.

Площадсь лакай. Ломотть аш, аньцек шамат, кепкат и шамат конатнень велькссa лама вастса шерьхкондихть якстерь флакт.

Отрядсь валгсь пандонять алу и шоворьсь ломанень морять мархта. Антошати эсь ялгадонза башка няевихть, мес йофси вакскаст строявсть нинге шабат. Синьгя вельхксост флаг и кядьгаст флагонят, Синьгя ваныхть ингели трибунать пряс, конань лангста корхтай кядь фтеме сире аля. Антошась кульсь теенза содаф ни валхт: „голод, холод.. нас мучали..." нингя мезь бди кульсь, но ашель мзярда шарьхкодемс. Трибунать ала эрьхтезь оцю барабантть и кит бди уфасть серень трубас. Антошась нюрясь мукыкать эзда Ниньгя сядонга оцю мяль сась корхтамс ся трибунать лангста, азомс себеньди кода ворь годьсь Чиграть кядьалда и кода сась сей. Но Антошати аф содави, мезе сонь кирьни.

Трибунать лангста корхтась лия, од цьора. Сонь мяштенц лангса комсомольскай тяштеня. Цьорась шарксни шаматнень шири, конат алулть пяшкодезь сембе ширьдя, а шинясь налхкси сонь тяштенянц лангса.

Тага эрьхтезь барабантть, тага тарозевсь модась. Антошаськя йорай ювадемс, но содаф, кивок сонь аф кульсы. А пади и кулелезь, но трибунать лангс куцсь ни лия ломань и тага сембе кулхцендыхть сонь. Антошась вдруг кульсь содаф вайгяль. Аф содасы, мезь ускозе рядть эзда и, тусь трибунать шири. Афлама пингта меле сон ащесь ни трибунать лангса, корхтайть ваксса: сонь галстукоц тяни либердсь сембе флагнень вельхксса и кода-гож няевсть сембе ломатьтне. Сон мозь бди учсь и, няевсь, волнениять эзда. кода мазылгодкшнесь

Од ораторть вайгяленц кода уштoрвяшком керьсь сетьметь:

... Кемень спасибат тейнек эряфонь максомада, мон улень светть нилицьке ужеванза, удцень масторть лангса сембе ящикнень да котелхнень потмова. Тяни мон...

Антошаськя йорай ювадемс, но дива: Ялгац азонды сянь, мезь йоралексоль сон. Тя Чертсь. Антошась сонь содасы вию лафтунзон да альнь вайгяленц колга Кивок мезьгя аф содай, а Антошать потмоса палы оцю мяль: тяста, трибунать лангста азомс сембеньди, што сон ульсь ва тя корхтай шабать мархта фкя котелса, што сонга кирьдезень масторть сембе вачензон да якшамонзон, што соньгя сявозь детдому и тяни вов мезькс арась.

Од ораторсь аделазе корхтаманц. Сон шаркстсь валгома и апак учсек васедьсь кунарстонь и мянь тячимс кельгем ялганц мархта.

Синь шумбракстсть народть ингеля и нльня паласть. Меле Антошась кепедезе кяденц, тись салют и юваць:

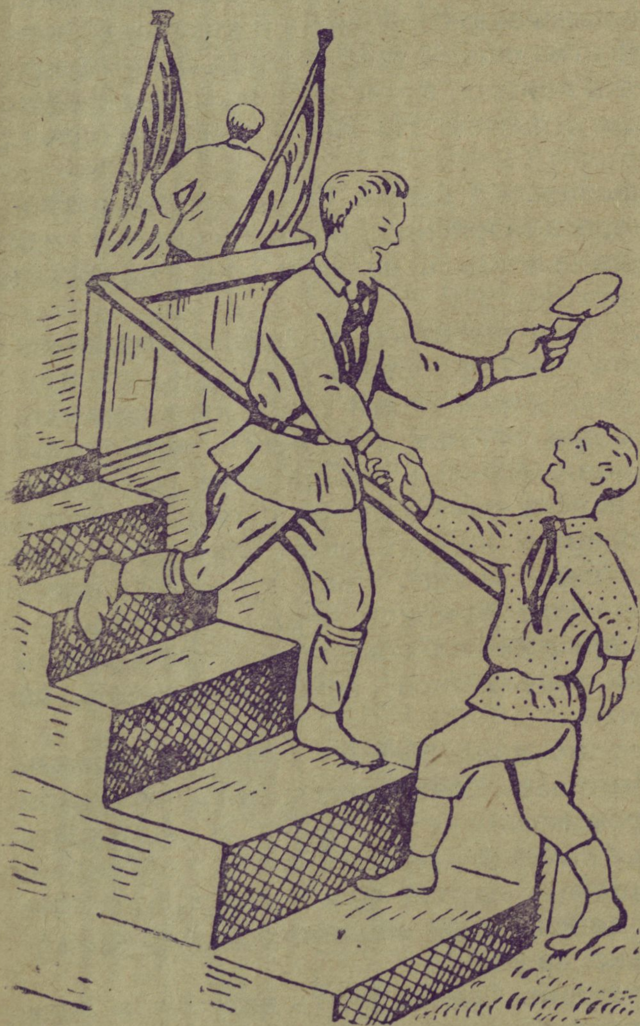
Монга пасибан. . сембеньди: чекатигя. Роза Егоровнаньдивок спасиба! Монь синь лихтемазь пинень ящикста. Теень синь максcть лямбе васта, йон и няфтезь виде кить ингели.

Антошась корхтась, нльня исьце куль, кода тя пингева народсь лаборфтсь кядьтнень, кода дубордсь сонь отрядонц барабаноц. Сон нинге азондоль, но ушедсь ни аф кулевома эсь вайгялецка. Савсь валгомс. Алува куцеманятнень песа учезе Чертсь. Антошась йорась кизефтемс сонь эряфонц колга, но Чертсь мянь сяшкава кеняндьфа, нльня теенза изь азэв. Ответть максозь сонь комсомольскай костюмоц, значекоц и, пионерскай галстукоц. Няемок и комсомолонь и пионеронь нарядтнень, Антошась изь кирьдя:

— Кали тон и пионерат и комсомолецат?

— Мон вожатаян,—прянь шнафтозь азозе Чертсь,—а лемезя тяни монь Май!

Антошась ваны да дивандай: инголдень Чертть Майгь эса шынецка ашель. Сонь сельменза тяни ваныхть аф хитрендазь, синь эздост мадсь аф эрявикс буйствась, корхтай сон прокс лия вайгяльса— ляпоняста да ласковайста. Аф кунартонь вокзалонь рясатнень вастс нарядоц сонь маром няфтезь стама кельгемакс,бта сон афкукс Май.



Антошась аф мувору

Илядь малава Антошась учсь инжихть. Сонь ялгац Майсь йорай самс од ялганц мархта, кона сонь вятезе комсомолу, конань Майсь тяни пяк келькcы, Антошась синь самаснон колга азсь латта сембе ялганзонды, што отрядонькoнь спектаклянц ванома сайхть кафта комсомолецт, што синь эздост фкясь Антошати ялга ниньгя вокзалстонь эряфть пингста, што сон тяни йофси аф стама и прокс лоткась „ульмамда". Шабатне, а сембеда пяк стирьнятне кеняньдемати

нльня кядьснон цяпазь. Путозь инжихнень самс спектакльтьке аф ушедомс И аньцек кенерьсть панжемс отряднай сборть, виде сувасть. инжихне. Стирьнятне, кайснон коря, стясть и васьфтезь пяк ласковайста. Хуть исть кома, код„ Антошати но шамаса радостнай и сяка пингть прянь шнафтома йотка мархтапеедеськя салютонь максоманьди кепедезь кядьснон. Антошась кода сяда оцюсь бта азор, васьфтезень синь кядьта люпшгазь и азозе, што синь кнара ни учсесть Майкс варчсесь сембень ланга, мес бди вишкста - вишкста ляксь. Улема' йорась корхтамс. Салава мезь—бди азсь ялганцты, тоса Антошати и, Антошась панжезе сборть. Васенда корхтась сонць, а тоса мэксь вал Майти. Ся йофси изь визьде; Танять да заведующайть лангс варжакстсь бта ялганзон лангс и йотась ингольти.

— Минь Лапшев Антошать мархта содатама фкя-фкянь кнара.., Сашендовсь явомс, но тячи, апак учсек васельмя и мархтонза аф ламняс корхтакшнемста мон кулине, што тинь тяса аш комсомольскай организация. Тяка пингть, ламэсь эздонт кассь титя лемть кандомс. Минь тя положениять арьсесськ эсь организациясонок и путоськ: тинь колониянь ттень лангс сявомс ялгань шефства, мезть велде йоткозонтт ачокламс комсомольскай ячейкань пуроптомать... Шабатне тя апак учсек кулять васьфтезь сяшкава кеняндезь, нльня кядьснон цяпамста стякшнесть. Антошась тись пря, бта сон тянь содазе, но мянь тя пингс нарочь изь азонда и гордайста варжакстсь аканц да заведующайть лангс, конат тожа цяпасть кядьснон. А Майсь тя пингти сядонга смелкстомсь, мярьгат аф инжи:

— А штоба содавомс минь ячейканьконь мархта, минь йоратама, штоба мархтонок работама явштолесть Лапшев Антошать. Сонь лезксонц мархта сявф обязательстваньке пяшкодеви сядонга цебярьста.

Инжить вешемац примаф вишкста кядень цяпамать мархта. Розочкась тянь сермадозе протоколти. А Антошась, сборть аделамда ингеле азсь та фкя предложения.

Сявомс шефства лия колониянь ланкс и тозовок пуроптомс пионеротряд. Предложениясь примаф и путозь: вандыкигя кучемс кафта делегатт тоза, коста сась Антошась. А пялешка частта меле панжевсь сценась. Сон ульсь нингя шава, аньцек Ленин ялгась отькорьста пеедсь ваньень рядтнень ланга, конатнень йоткса сембеда ингеля ащесть Майсь, ялгац и Антошась. Майсь да ялгац мезеньгя колга апак думандак учсть „артисттнень" явондомаснон, а Антошать сялгозь салмоксса сон васькафнезе Ленин ялгать! Картинкать эса соду шабась йофси аф Чертсь и Чертсь йофси ни аш! Визькс, нльня аф азомшка ваны ялганц шамас, лангазонза, прьметни картинкать лангса Ильичть портретонц. Бта кургозонза яцесь поколь и пори салава эзонза Мэярда Розочкась, сембеда цебярь артисткась флагоня мархта ласькс сценать кучкас, морась мезень бди валхт, тя пингева Ленин ялгать ванфоц бта арась сонь лангозонза, а Антошась, кода сталма алда лисьф, орхкадезе бокс Майть и корхтазевсь:

— Мезьгя аф содат! Мон васькафнень... Тячинь шиня эльбядень и тонь колгат зря корхтань ..

— Киньди?—Дивандазевсь Майксь.

— Мярьгонь, вона ся картинкаста шабась—тон., Ленин ялгати мярьгень .

— Майксь изь шарьхкодь. Сон ванць кизефтезь. Антошась фатясь.

— Мон аф эсьтеенза... Портретонц мархта салаваня корхнень... Мярьгонь, што тон нинге „ульмаят".

Маиксь пеедезевсь.

— Ну, ладно. Тон вечна чудиндат· Мон вдь ся шитнень лятфномска аф йоран. Ватт вона.

Розочкать меля сценять лангс лисенсть „нумолхт" да „ульмайхть",

Синь пелезь прьметнихть перьф пяли, синь нингя йорайхть воргодемс. Но пионерхне пуромсть перьфкаст, кундсезь кядьти и сявозь ингели моразь:

Кулесть васеньце валть
Кадость каенц вокзалть...

Майсь токсесы бокта Антошать:
— Молодецт пионероньтте! Цебярьсга тиезь...

Антошась сонць аф содасы, конашкава радовай и чипоряй Ленин ялгати: вдь тонць мяргеть „ульмайхнень" машфтомда. Сядлама изь мотерьдев да и лувозе тянь афэрявиксоньди сяс, што Ленин ялгась, улема, простиндазе ни: ваны аф кяжиста. Сонга пееди, кеняньдф.

А. Беляев

Пионеронь пере

Топольсь школать инголе,
Копакшу и сери.
Урхтонь сама пингоне,
Машась ласьки пери.
Пионерхнень переса,
Сьоросъ касы парста,
Сяс, мес шабань келеса,
Соказь видезь, марса.
Ульхть тон валса инголе,
Якстерь галстук пионер.
Тев тиема пингева
Пара тевень няфтть пример,

Моску 1934 к.

№ питнец 40 тр.

Серматфтода „ЯКСТЕРЬ ГАЛСТУК“ журналть лангс Журналсь лисеньди ковти весть

ПИТЬНЕЦ:	фкя кизос	2 ц. 40 тр.
	пяле кизос	1 „ 20 „
	колма ковс	—„ 60 „
	фкя ковс	—„ 20 „

ПОДПИСКАТЬ примасы почтань эрь отделениясь и агентствась, а станя жа мордгизть распространениянь сектороц

Журналонь редакциять адресоц:
САРАНСК, МАССР, Советская, 52.

Главлит № 1088. Мордгиз № 96. Тираж 1260. Заказ № 1768. Сдано в набор 10 мая. Подписано к печати 20 июля 1935 г. Печатных листов 2. В 1 печ. листе 41600 зн.

г. Саранск, типография „Красный Октябрь“ Мордгиза.